

Jer

Chapter 51

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יֹשְׁבֵי | וְאֶל- | בְּבֶל | עַל- | מֵעִיר | הַנְּנִי | יְהוָה | אָמַר | כֹּה | 1 |
| habitantes-de | y-contr | Babel | contra | despertando | heme-aquí | Yahweh | dice | así | |
| H3427 | H0413 | H0894 | | H5782 | H2009 | H3068 | H0559 | H3541 | |
| | | | | | מְשֻׁחֵית: | רוּחַ | קַמַּיִלַב | | |
| | | | | | destructor | viento | Lev-Kamai | | |
| | | | | | H7843 | H7307 | | | |

ASÍ ha dicho Jehová: He aquí que yo levanto sobre Babilonia, y sobre sus moradores que se levantan contra mí, un viento destructor.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|--|
| אֶרֶץ | אֶת- | וַיִּבְקְקוּ | וַיִּזְרְוּהָ | זָרִים | וְלִבְבֶל | וְשִׁלַּחְתִּי | 2 | |
| su-tierra | (marca-de-objeto) | y-vaciarán | y-la-aventarán | aventadores | contra-Babel | y-enviaré | | |
| H0776 | H0853 | | H2219 | | H0894 | H7971 | | |
| | | רָעָה: | בַּיּוֹם | מִסָּבִיב | עָלֶיהָ | הָיוּ | כִּי- | |
| | | calamidad | en-día-de | alrededor | contra-ella | estarán | porque | |
| | | | H3117 | H5439 | | H1961 | | |

Y enviaré á Babilonia aventadores que la avienten, y vaciarán su tierra; porque serán contra ella de todas partes en el día del mal.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וְאֶל- | בְּסָרִיגוֹ | וַיִּתְעַל | וְאֶל- | קִשְׁתּוֹ | הַדֶּרֶךְ | וַיִּדְרֹךְ | וַיִּדְרֹךְ | אֶל- | 3 |
| y-no | en-su-coraza | se-levante | y-no | su-arco | el-que-tensa | [kethiv] | tense | no | |
| H0413 | H5630 | H5927 | H0408 | H7198 | H1869 | H1869 | H1869 | H0413 | |
| | | צְבָאָה: | כָּל- | הַחַרְמוֹנוֹ | בְּחַרְיָהָ | אֶל- | תַּחֲמֹלוּ | | |
| | | su-ejército | todo | destruyan | sus-jóvenes | a | perdonen | | |
| | | | H3605 | H0970 | H0413 | H2550 | | | |

Diré al flechero que entesa su arco, y al que se pone orgulloso con su loriga: No perdonéis á sus mancebos, destruid todo su ejército.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
| בְּחוֹצוֹתֶיהָ: | וּמִדְקָרִים | כַּשְׂדִּים | בְּאֶרֶץ | חַלְלִים | וְנִפְלוּ | 4 |
| en-sus-calles | y-alanceados | caldeos | en-tierra-de | atravesados | y-caerán | |
| H2351 | H1856 | H3778 | H0776 | | H5307 | |

Y caerán muertos en la tierra de los Caldeos, y alanceados en sus calles.

| | | | | | | | | | |
|--------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---|
| כִּי | צְבָאוֹת | מִיְהוָה | מֵאֵלֹהֵיו | וַיְהוּדָה | יִשְׂרָאֵל | אֶלְמָן | לֹא- | כִּי | 5 |
| aunque | de-ejércitos | de-Yahweh | de-su-Dios | y-Yehudah | Israel | viudo | no | porque | |
| | | H3068 | H0430 | H3063 | H3478 | H0488 | H3808 | | |
| | | יִשְׂרָאֵל: | מִקְדוֹשׁ | אֲשָׁם | מְלֵאָה | אֶרֶץ | | | |
| | | Israel | contra-el-Santo-de | de-culpa | llena | su-tierra | | | |
| | | H3478 | H6918 | H0817 | H4390 | H0776 | | | |

Porque Israel y Judá no han enviudado de su Dios, Jehová de los ejércitos, aunque su tierra fué llena de pecado contra el Santo de Israel.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| בְּעִוְנָהּ | תִּדְרֹמוּ | אֵל- | נַפְשׁוֹ | אִישׁ | וּמִלְטוּ | בְּבָבֶל | מִתּוֹךְ | וְנָסוּ | 6 |
| en-su-ini- quidad | perezcan | no | su-vida | cada-uno | y-salven | Babel | de-en-medio-de | huyan | |
| H5771 | | H0408 | H5315 | H0376 | H4422 | H0894 | H8432 | H5127 | |
| לָהּ: | מְשַׁלֵּם | הוא | נְמִוֶל | לְיְהוָה | היא | נִקְמָה | עֵת | כִּי | |
| a-ella | está-pagando | él | retribución | para-Yahweh | es | venganza | tiempo-de | porque | |
| | | H1931 | H1576 | H3068 | H1931 | H5360 | H6256 | | |

Huid de en medio de Babilonia, y librad cada uno su alma, porque no perezcaís á causa de su maldad: porque el tiempo es de venganza de Jehová; darále su pago.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| מִיַּיְנָהּ | הָאָרֶץ | כָּל- | מִשְׁכָּרָתָהּ | יְהוָה | בְּיַד- | בְּבָבֶל | זָהָב | כּוֹס- | 7 |
| de-su-vino | la-tierra | toda | embriagando | Yahweh | en-mano-de | Babel | oro | copa-de | |
| H3196 | H0776 | H3605 | H7937 | H3068 | H3027 | H0894 | H2091 | | |
| | | | גוֹיִם: | יִתְהַלְּלוּ | כֵּן | עַל- | גוֹיִם | שָׁתוּ | |
| | | | naciones | enloquecen | eso | por | naciones | bebieron | |
| | | | | | | | | H8354 | |

Vaso de oro fué Babilonia en la mano de Jehová, que embriaga toda la tierra: de su vino bebieron las gentes; aturdiéronse por tanto las naciones.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| צָרִי | קָחוּ | עָלֶיהָ | הִילָלוּ | וַתִּשְׁבֶּר | בְּבָבֶל | נָפְלָה | פְּתָאֵם | 8 |
| bálsamo | tomen | sobre-ella | aullad | y-ha-sido-quebrada | Babel | ha-caído | de-repente | |
| H6875 | H3947 | | H3213 | H7665 | H0894 | H5307 | H6597 | |
| | | | | | תִּרְפָּא: | אוּלֵי | לְמִכְאוֹבָהּ | |
| | | | | | sane | quizás | para-su-dolor | |
| | | | | | H7495 | H0194 | H4341 | |

En un momento cayó Babilonia, y despedazóse: aullad sobre ella; tomad bálsamo para su dolor, quizá sanará.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְנָלְדוּ | עֲזְבוּהָ | נִרְפְּתָהּ | וְלֹא | בְּבָבֶל | אֶת- | (רְפִינוּ) | [רְפִינוּ] | 9 |
| y-vayamos | abandónenla | sanó | y-no | Babel | (marca-de-objeto) | curamos | [kethiv] | |
| H3212 | | H7495 | H3808 | H0894 | H0853 | H7495 | H7495 | |
| עַד- | וְנִשָּׂא | מִשְׁפָּטָהּ | הַשָּׁמַיִם | אֵל- | נָגַע | כִּי- | לְאָרְצוֹ | אִישׁ |
| hasta | y-se-ha-alzado | su-juicio | los-cielos | a | ha-llegado | porque | a-su-tierra | cada-uno |
| H5704 | H5375 | H4941 | H8064 | H0413 | H5060 | | H0776 | H0376 |
| | | | | | | | | שָׁתָקִים: |
| | | | | | | | | las-nubes |
| | | | | | | | | H7834 |

Curamos á Babilonia, y no ha sanado: dejadla, y vámonos cada uno á su tierra; porque llegado ha hasta el cielo su juicio, y alzádose hasta las nubes.

| | | | | | | | |
|-----------------------|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| בְּצִיּוֹן | וְנִסְפָּרָהּ | בָּאוּ | צְדִקְתֵּינוּ | אֶת- | יְהוָה | הוֹצִיא | 10 |
| en-Tsion | y-contemos | vengan | nuestra-justicia | (marca-de-objeto) | Yahweh | ha-sacado | |
| H6726 | | H0935 | H6666 | H0853 | H3068 | H3318 | |
| | | | אֱלֹהֵינוּ: | יְהוָה | מַעֲשֵׂה | אֶת- | |
| | | | nuestro-Dios | Yahweh | obra-de | (marca-de-objeto) | |
| | | | H0430 | H3068 | H4639 | H0853 | |

Jehová sacó á luz nuestras justicias: venid, y contemos en Sion la obra de Jehová nuestro Dios.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| רוּחַ | אֶת־ | יְהוָה | הֶעֱרַר | הַשְּׁלֵטִים | מִלְאוּ | הַחֲצִיזִים | הֶבְרוּ | 11 |
| espíritu-de | (marca-de-objeto) | Yahweh | ha-despertado | los-escudos | llenen | las-flechas | afilen | |
| H7307 | H0853 | H3068 | H5782 | H7982 | H4390 | H2671 | H1305 | |
| נִקְמַת | כִּי־ | לְהַשְׁחִיתָהּ | מִזְמָתּוֹ | בְּבֵל | עַל־ | כִּי־ | מִדֵּי | מֶלֶכֵי |
| venganza-de | porque | destruirla | su-propósito | Babel | contra | porque | Media | reyes-de |
| H5360 | | H7843 | H4209 | H0894 | | | H4074 | H4428 |
| | | | | הַיְקָלוֹ: | נִקְמַת | הִיא | יְהוָה | |
| | | | | su-templo | venganza-de | es | Yahweh | |
| | | | | H1964 | H5360 | H1931 | H3068 | |

Limpiad las saetas, embrazad los escudos: despertado ha Jehová el espíritu de los reyes de Media; porque contra Babilonia es su pensamiento para destruirla; porque venganza es de Jehová, venganza de su templo.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| שְׁמֵרִים | הִקְיִמוּ | הַמְשָׁמֵר | הַחֲזִיקוּ | יָסֵד | שָׂאוּ־ | בְּבֵל | חֹמֹת | אֶל־ | 12 |
| centinelas | pongan | la-guardia | refuerquen | estandarte | levanten | Babel | muros-de | contra | |
| H8104 | | H4929 | H2388 | H5251 | H5375 | H0894 | H2346 | H0413 | |
| עָשָׂה | נִם־ | יְהוָה | זָמַם | נִם־ | כִּי | הָאֲרָבִים | הִקְיִנוּ | | |
| ha-hecho | también | Yahweh | ha-determinado | también | porque | las-emboscadas | preparen | | |
| | H1571 | H3068 | H2161 | H1571 | | H0693 | | | |
| | | | יֹשְׁבֵי | אֶל־ | דִּבֶּר | אֲשֶׁר־ | אֶת | | |
| | | | Babel | habitantes-de | contra | habló | lo-que | (marca-de-objeto) | |
| | | | H0894 | H3427 | H0413 | H1696 | H0853 | | |

Levantad bandera sobre los muros de Babilonia, reforzad la guardia, poned centinelas, disponed celadas; porque deliberó Jehová, y aun pondrá en efecto lo que ha dicho sobre los moradores de Babilonia.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|---------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|----|
| קֶצֶף | כָּא | אוֹצְרֹת | רַבָּת | רַבִּים | מַיִם | עַל־ | (שְׁכֵנֹתָ) | [שְׁכֵנֹתַי] | 13 |
| tu-fin | ha-llegado | tesoros | abundante-en | muchas | aguas | sobre | la-que-habita | [kethiv] | |
| H7093 | H0935 | H0214 | | | H4325 | | H7931 | H7931 | |
| | | | | | | | בְּצַעֲדָ: | אִמָּת | |
| | | | | | | | tu-codicia | medida-de | |
| | | | | | | | H1215 | | |

La que moras entre muchas aguas, rica en tesoros, venido ha tu fin, la medida de tu codicia.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-------|-------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אָדָם | מִלְאֲתֶיךָ | אִם־ | כִּי | בְּנַפְשׁוֹ | צְבָאוֹת | יְהוָה | נִשְׁבַּע | 14 |
| de-hombres | te-lleño | si-no | ciertamente | por-sí-mismo | de-ejércitos | Yahweh | ha-jurado | |
| H0120 | H4390 | | | H5315 | | H3068 | H7650 | |
| | | | ס | הִירָד: | עָלֶיךָ | וְעָנוּ | כְּלֶקֶד | |
| | | | S | grito-de-guerra | sobre-ti | y-levantarán | como-langostas | |
| | | | | H1959 | | | H3218 | |

Jehová de los ejércitos juró por su vida, diciendo: Yo te llenaré de hombres como de langostas, y levantarán contra ti gritería.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|----|
| בְּחָכְמָתּוֹ | תִּבְלֵ | מִכֵּין | בְּכֹחוֹ | אֶרֶץ | עָשָׂה | 15 |
| con-su-sabiduría | mundo | el-que-establece | con-su-poder | tierra | el-que-hizo | |
| H2451 | H8398 | | | H0776 | | |
| | | | שָׁמַיִם: | נָטָה | וּבְתִבְנִיתָ | |
| | | | cielos | extendió | y-con-su-entendimiento | |
| | | | H8064 | H5186 | H8394 | |

El es el que hizo la tierra con su fortaleza, el que afirmó el mundo con su sabiduría, y extendió los cielos con inteligencia;

16 לְקוֹל תִּתֶּנּוּ הַקּוֹן מֵיִם בַּשָּׁמַיִם וַיַּעַל נְשָׁאִים
 a-la-voz-de su-dar estruendo-de aguas en-los-cielos y-hace-subir nubes
[H5414](#) [H4325](#) [H8064](#) [H5927](#)

מִקְצֵה-אֶרֶץ בְּרָקִים לְמַטֵּר עֹשֶׂה וַיִּצֵּא רִיחַ מֵאֲזָרוֹתָיו
 desde-confines-de tierra relámpagos para-la-lluvia hace y-saca viento de-sus-depósitos
[H0776](#) [H4306](#) [H3318](#) [H7307](#) [H0214](#)

El que da con su voz muchedumbre de aguas del cielo, y hace subir las nubes de lo postrero de la tierra; él hace relámpagos con la lluvia, y saca el viento de sus tesoros.

17 נִבְעֵר כָּל-אָדָם מִדַּעַת הַבַּיִשׁ כָּל-צִרְף מִפְסֵל
 embrutecido todo hombre de-conocimiento avergonzado todo fundidor por-ídolo
[H3605](#) [H0120](#) [H1847](#) [H3001](#) [H3605](#) [H6884](#) [H6459](#)

כִּי שָׁקַר וְלֹא-נִסְכּוֹ וְרוּחַ בָּם: שְׁקֵר
 porque su-imagen-fundida y-no espíritu en-ellos mentira
[H8267](#) [H5262](#) [H3808](#) [H7307](#)

Todo hombre se ha infatuado y es sin ciencia: avergüénzase todo artífice de la escultura, porque mentira es su vaciadizo, que no tiene espíritu.

18 הַבָּל הֵמָּה מַעֲשֵׂה תַעֲתָעִים בַּעַת מְדַעַת פִּקְדָתָם יֵאָבְדוּ
 vanidad ellos obra-de engaños en-tiempo-de su-castigo perecerán
[H1892](#) [H1992](#) [H4639](#) [H8595](#) [H6256](#) [H6486](#) [H0006](#)

Vanidad son, obra de irrisiones; en el tiempo de su visitación perecerán.

19 לֹא-כַּאֲלֵה חֵלֶק יַעֲקֹב כִּי-יִצְרַח הַכֹּל הוּא וְשִׁבְט
 no como-estos porción-de Yaakov porque el-que-forma todo él y-tribu-de
[H3808](#) [H0428](#) [H3290](#) [H3335](#) [H3605](#) [H1931](#) [H7626](#)

נַחֲלָתוֹ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ: S
 su-herencia Yahweh de-ejércitos su-nombre
[H5159](#) [H3068](#) [H8034](#)

No es como ellos la parte de Jacob: porque él es el Formador de todo; é Israel es la vara de su heredad: Jehová de los ejércitos es su nombre.

20 מַפְיָן-אָתָּה לִי מִלְחָמָה כָּלִי וְנִפְצַתִּי בְּךָ גוֹיִם וְהִשְׁחַתִּי
 martillo tú para-mí arma-de guerra y-quebrantaré con-ti naciones y-destruiré
[H4661](#) [H3627](#) [H4421](#) [H7843](#)

מִמְלָכוֹת: בְּךָ
 reinos con-ti
[H4467](#)

Martillo me sois, y armas de guerra; y por medio de ti quebrantaré gentes, y por medio de ti desharé reinos;

21 וְנִפְצַתִּי בְּךָ סוּס וְרֹכֵב וְנִפְצַתִּי בְּךָ רֶכֶב וְרֹכְבוֹ
 y-quebrantaré con-ti caballo con-ti y-quebrantaré y-su-jinete y-su-conductor
[H7392](#) [H7392](#) [H7392](#)

Y por tu medio quebrantaré caballos y sus cabalgadores, y por medio de ti quebrantaré carros y los que en ellos suben;

22 וְנִפְצַתִּי בְּךָ אִישׁ וְאִשָּׁה וְנִפְצַתִּי בְּךָ זָקֵן וְנוֹעֵר
 y-quebrantaré con-ti y-quebrantaré y-mujer hombre con-ti y-quebrantaré y-anciano y-joven
[H0376](#) [H0802](#) [H2205](#) [H5288](#)

וְנִפְצַתִּי בְּךָ בְּחֹרֶר וּבְתוּלָה:
 y-quebrantaré con-ti joven y-doncella
[H0970](#) [H1330](#)

Asimismo por tu medio quebrantaré hombres y mujeres, y por medio de ti quebrantaré viejos y mozos, y por tu medio quebrantaré mancebos y vírgenes:

| | | | | | | | | |
|--|--|-----------------|-------------------------------|---|--|-----------------|-------------------------------|----|
| וְצִמְדוֹ y-su-yunta H6776 | אֲבָר labrador H0406 | בְּךָ con-ti | וְנִפְצַתִּי y-quebrantaré | וְעֵרְוֹ y-su-rebaño H5739 | רֹעֵה pastor | בְּךָ con-ti | וְנִפְצַתִּי y-quebrantaré | 23 |
| | | | | וּסְנָנִים: y-oficiales H5461 | פְּחוֹת gobernadores H6346 | בְּךָ con-ti | וְנִפְצַתִּי y-quebrantaré | |

También quebrantaré por medio de ti al pastor y á su manada: quebrantaré por tu medio á labradores y sus yuntas; y duques y príncipes quebrantaré por medio de ti.

| | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|---|----------------------------|----------------|
| רַעְתָּם su-maldad H3605 | כָּל- toda H3605 | אֵת (marca-de-objeto) H0853 | כַּשְׂדִּים Caldea H3778 | יוֹשְׁבֵי habitantes-de H3427 | וּלְכֹל y-a-todos H3605 | לְבָבֶל a-Babel H0894 | וְשַׁלַּמְתִּי y-pagaré | 24 |
| | | ס S H3068 | יְהוָה: Yahweh H5002 | נֶאֱמַר satisfacción-de H5002 | לְעֵינֵיהֶם ante-sus-ojos H6726 | בְּצִיּוֹן en-Tsión H6726 | עָשׂוּ hicieron | אֲשֶׁר- que |

Y pagaré á Babilonia y á todos los moradores de Caldea, todo el mal de ellos que hicieron en Sión delante de vuestros ojos, dice Jehová.

| | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|--|----|
| הַמְשַׁחֵת que-destruye H7843 | יְהוָה Yahweh H3068 | נֶאֱמַר satisfacción-de H5002 | הַמְשַׁחֵת destructor H4889 | הַר monte H2022 | אֵלַיךָ contra-ti H0413 | הֵנִי heme-aquí H2009 | 25 |
| עָלַיךָ sobre-ti H3027 | יָדִי mi-mano H0853 | אֵת (marca-de-objeto) H0853 | וְנִטִּיתִי y-extenderé H5186 | הָאָרֶץ la-tierra H0776 | כָּל- toda H3605 | אֵת (marca-de-objeto) H0853 | |
| | שָׂרְפָה: quemado H8316 | לְהַר como-monte-de H2022 | וְנִתְּתִיךָ y-te-pondré H5414 | הַסְּלֵעִים las-peñas H5553 | מִן- de | וְנִגְלַתִּיךָ y-te-rodaré H1556 | |

He aquí yo contra ti, oh monte destructor, dice Jehová, que destruiste toda la tierra; y extenderé mi mano sobre ti, y te haré rodar de las peñas, y te tornaré monte quemado.

| | | | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------|--|--|---|---|---|--|----------------|----|
| שְׁמֹמֹת desolaciones | כִּי- porque | לְמוֹסְדוֹת para-cimientos H4146 | וְאֶבֶן y-piedra H0068 | לְפִנֵּה para-esquina H6438 | אֶבֶן piedra H0068 | מִמֶּךָ de-ti H3947 | יִקְחוּ tomarán H3808 | וְלֹא- y-no | 26 |
| | | | | יְהוָה: Yahweh H3068 | נֶאֱמַר satisfacción-de H5002 | תְּהִיָּה serás H1961 | עוֹלָם perpetuas H5769 | | |

Y nadie tomará de ti piedra para esquina, ni piedra para cimiento; porque perpetuos asolamientos serás, ha dicho Jehová.

| | | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|---|--|--------------------|
| עָלֶיהָ contra-ella H6942 | קִדְּשׁוּ consagren H6942 | בְּגוֹיִם entre-las-naciones | שׁוֹפָר shofar H7782 | תִּקְעוּ toquen H8628 | בְּאֶרֶץ en-la-tierra H0776 | גִּס estandarte H5251 | שָׂאוּ- levanten H5375 | 27 |
| עָלֶיהָ contra-ella | בִּקְדוֹ nombren | וְאַשְׁכְּנָז y-Ashkenaz H0813 | מִנִּי Mini H4508 | אַרְרַט Ararat H0780 | מִמְּלְכוֹת reinos-de H4467 | עָלֶיהָ contra-ella H0805 | הַשְּׁמִיעוּ hagan-oír | גוֹיִם naciones |
| | | סָמָר: erizadas H5569 | כִּילָק como-langostas H3218 | סוֹס caballos | הָעֹלֹ- hagan-subir H5927 | טְפוֹרֹת comandante H2951 | | |

Alzad bandera en la tierra, tocad trompeta en las naciones, apercibid gentes contra ella; juntad contra ella los reinos de Ararat, de Minni, y de Aschênaz; señalad contra ella capitán, haced subir caballos como langostas erizadas.

| | | | | | | | |
|--|---|--|--|---------------------|------------------------|--|----|
| אֶת־ (marca-de-objeto) H0853 | מְדֵי Media H4074 | מְלָכֵי reyes-de H4428 | אֶת־ (marca-de-objeto) H0853 | גּוֹיִם naciones | עָלֶיהָ contra-ella | קָדְשׁוּ consagren H6942 | 28 |
|--|---|--|--|---------------------|------------------------|--|----|

| | | | | | | |
|---|--|---|---|---|--|---|
| אֶרֶץ tierra-de H0776 | כָּל־ toda H3605 | וְאֵת y-(marca-de-objeto) H0853 | סִנְיָיָה sus-oficiales H5461 | כָּל־ todos H3605 | וְאֵת־ y-(marca-de-objeto) H0853 | פְּחוּתָיָהּ sus-gobernadores H6346 |
|---|--|---|---|---|--|---|

מִמְשָׁלָהּ
su-dominio
[H4475](#)

Apercibid contra ella gentes; á reyes de Media, á sus capitanes, y á todos sus príncipes, y á toda la tierra de su señorío.

| | | | | | | | |
|--|----------------|---------------------------|----------------|------------------------------|---|---|----|
| בָּבֶל Babel H0894 | עַל־ contra | קָמָה se-han-levantado | כִּי porque | וַתִּתְחַל y-se-estremece | הָאָרֶץ la-tierra H0776 | וַתִּרְעַשׁ y-tiembla H7493 | 29 |
|--|----------------|---------------------------|----------------|------------------------------|---|---|----|

| | | | | | | |
|---|--|---|--|-----------------------|---|---|
| לְשִׁמָּה como-desolación H8047 | בָּבֶל Babel H0894 | אֶרֶץ tierra-de H0776 | אֶת־ (marca-de-objeto) H0853 | לְשׂוֹם para-poner | יְהוָה Yahweh H3068 | מַחְשְׁבוֹת pensamientos-de H4284 |
|---|--|---|--|-----------------------|---|---|

יּוֹשֵׁב
habitante
[H3427](#)

מֵאֵין
sin
[H0369](#)

Y temblará la tierra, y afligiráse; porque confirmado es contra Babilonia todo el pensamiento de Jehová, para poner la tierra de Babilonia en soledad, y que no haya morador.

| | | | | | | | |
|--|--|--|-------------------------|--|--|--|----|
| נִשְׁתָּה ha-fallado H5405 | בְּמִצְדּוֹת en-las-fortalezas H4679 | יִשְׁבּוּ se-sientan H3427 | לְהִלָּחֵם de-pelear | בָּבֶל Babel H0894 | גְּבוּרֵי guerreros-de H1368 | חָדְלוּ han-dejado H2308 | 30 |
|--|--|--|-------------------------|--|--|--|----|

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|
| נִשְׁבְּרוּ rotos H7665 | מִשְׁכְּנֹתֶיהָ a-sus-moradas H4908 | הִצִּיתוּ han-prendido-fuego H3341 | לְנָשִׁים como-mujeres H0802 | הֵינִי han-llegado-a-ser H1961 | גְּבוּרָתָם su-fuerza H1369 |
|---|---|--|--|--|---|

בְּרִיחֶיהָ
sus-cerros
[H1280](#)

Los valientes de Babilonia dejaron de pelear, estuviéronse en sus fuertes: faltóles su fortaleza, tornáronse como mujeres: encendiéronse sus casas, quebráronse sus cerros.

| | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|----|
| מְגִיד mensajero H5046 | לְקִרְאָת al-encuentro-de H7125 | וּמְגִיד y-mensajero H5046 | יְרוּץ corre H7323 | רֵץ correo H7323 | לְקִרְאָת־ al-encuentro-de H7125 | רֵץ correo H7323 | 31 |
|--|---|--|--|--|--|--|----|

| | | | | | | |
|------------------------------|---------------------|---|--------------|--|--|---|
| מִקְצֵה: desde-el-extremo | עִירוֹ su-ciudad | נִלְכְּדָה tomada H3920 | כִּי־ que | בָּבֶל Babel H0894 | לְמֶלֶךְ al-rey-de H4428 | לְהַגִּיד para-anunciar H5046 |
|------------------------------|---------------------|---|--------------|--|--|---|

Correo se encontrará con correo, mensajero se encontrará con mensajero, para noticiar al rey de Babilonia que su ciudad es tomada por todas partes:

32 וְהַמְעֵבְרוֹת וְנִתְפְּשׁוּ וְאֶת־הָאֲנָמִים שָׂרְפוּ בְּאֵשׁ
 y-los-vados han-sido-tomados y-(marca-de-objeto) los-pantanos han-quemado con-fuego
[H8610](#) [H8610](#) [H0853](#) [H0098](#) [H8313](#) [H0784](#)

וְאֲנָשֵׁי הַמְלָחָמָה נִבְהָלוּ: ס
 y-hombres-de la-guerra están-aterrados S
[H0376](#) [H4421](#) [H0926](#)

Y los vados fueron tomados, y los carrizos fueron quemados á fuego, y consternáronse los hombres de guerra.

33 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בַּת־בָּבֶל כְּנָרָן
 así porque dice Yahweh de-ejércitos Dios-de Israel hija-de Babel como-era
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H1323](#) [H0894](#) [H1637](#)

עַתָּה הֲדַרְיָכָה עוֹד מְעַט וּבָאָה עֵת־הַקֹּצִיר לָהּ:
 tiempo-de aún un-poco y-vendrá la-cosecha para-ella
[H6256](#) [H5750](#) [H4592](#) [H0935](#) [H6256](#) [H1869](#)

Porque así ha dicho Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: La hija de Babilonia es como parva; tiempo es ya de trillarla: de aquí á poco le vendrá el tiempo de la siega.

34 [אֶכְלֵנוּ] (אֶכְלֵנוּ) [הַמִּמְנוֹן] (הַמִּמְנוֹן) נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל [הַצִּיּוֹנוֹן]
 me-ha-devorado me-ha-consumido Nebukadnetsar rey-de Babel [kethiv] [kethiv]
[H0398](#) [H2000](#) [H5019](#) [H4428](#) [H0894](#) [H3322](#) [H0398](#)

(הַצִּיּוֹנִי) כְּלִי רֵיק [בְּלַעֲנוֹן] (בְּלַעֲנוֹן) כַּתְּוִין מְלֵא כַרְשׁוֹ
 me-ha-puesto como-vasija vacía me-ha-tragado como-dragón ha-llenado su-vientre
[H3322](#) [H3627](#) [H7385](#) [H1104](#) [H1104](#) [H4390](#) [H3770](#)

מִעֲדָנָי [הַדִּיחֵנוּ] (הַדִּיחֵנוּ):
 de-mis-delicias [kethiv] me-ha-expulsado
[H1740](#) [H1740](#)

Comióme, desmenuzóme Nabucodonosor rey de Babilonia; paróme como vaso vacío, tragóme como dragón, hinchió su vientre de mis delicadezas, y echóme.

35 חֲמָסִי וּשְׂאֵרֵי עַל־בָּבֶל תֹּאמַר יֹשֵׁבֵת צִיּוֹן וְדַמִּי אֶל־
 mi-violencia y-mi-carne sobre Babel dirá habitante-de Sión y-mi-sangre sobre
[H2555](#) [H7607](#) [H0894](#) [H0559](#) [H3427](#) [H6726](#) [H1818](#) [H0413](#)

יֹשְׁבֵי כַשְׂדִּים תֹּאמַר יְרוּשָׁלַם: ס
 habitantes-de Caldea dirá Yerushalayim S
[H3427](#) [H3778](#) [H0559](#) [H3389](#)

Sobre Babilonia la violencia contra mí y mi carne, dirá la moradora de Sión; y mi sangre sobre los moradores de Caldea, dirá Jerusalem.

36 לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי־רַב־אֶת־רִיבְךָ
 por-tanto así dice Yahweh heme-aquí pleiteando tu-pleito
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#) [H7378](#) [H0853](#) [H7379](#)

וְנִקְמָתִי וְנִקְמַתְּ אֶת־נִקְמַתְךָ וְהַיָּמָה יְהִי וְהַבִּשְׂתִּי
 y-vengaré (marca-de-objeto) tu-venganza y-secaré su-mar (marca-de-objeto) y-haré-secar
[H5358](#) [H0853](#) [H5360](#) [H0853](#) [H3220](#) [H3001](#)

אֶת־מְקוֹרָהּ: ס
 (marca-de-objeto) su-manantial S
[H0853](#) [H4726](#)

Por tanto, así ha dicho Jehová: He aquí que yo juzgo tu causa y haré tu venganza; y secaré su mar, y haré que quede seca su corriente.

37 וְהָיְתָהּ וּבָבֶלֶת וְלִנְטוֹן־עַל מְעוֹן־חַכָּאִים וְשִׁמְהָ וְיִשְׂרָאֵל מֵאֵין יוֹשֵׁב:
 y-será Babel en-montón-de-ruinas guarida-de chacales horror y-burla sin habitante
[H1961](#) [H0894](#) [H1530](#) [H4583](#) [H8047](#) [H8322](#) [H0369](#) [H3427](#)

Y será Babilonia para montones, morada de chacales, espanto y silbo, sin morador.

38 יַחְדָּו כַּכְּפָרִים יִשְׁאַגּוּ נִעְרוּ כְּגֹרֵי אַרְיֹת:
 juntos como-leones rugirán gruñirán como-cachorros-de leones
[H7580](#) [H5286](#) [H1484](#)

A una rugirán como leones; como cachorros de leones bramarán.

39 בְּחֹמָם אֲשִׁית אֶת־מִשְׁתֵּיהֶם וְהִשְׁכַּרְתִּים לְמַעַן יֵעֲלִזוּ
 en-su-calor pondré (marca-de-objeto) su-banquete y-los-embriagaré para-que se-alegren
[H2527](#) [H7896](#) [H0853](#) [H4960](#) [H7937](#) [H4616](#) [H5937](#)

וְיִשְׁנּוּ שְׁנַת־עוֹלָם וְלֹא יִקְיצוּ נֶאֱם יְהוָה:
 y-duerman sueño eterno y-no despierten satisfacción-de Yahweh
[H3462](#) [H8142](#) [H5769](#) [H3808](#) [H6974](#) [H5002](#) [H3068](#)

En su calor les pondré sus banquetes; y haréles que se embriaguen, para que se alegren, y duerman eterno sueño, y no despierten, dice Jehová.

40 אֲוִרִידֶם כְּכָרִים לְמַטְוֶה כְּאֵילִים עִם־עֲתוּדִים:
 los-haré-descender como-corderos al-matadero como-carneros con machos-cabríos
[H3381](#) [H2873](#) [H6260](#)

Hacerlos he traer como corderos al matadero, como carneros con cabritos.

41 אֵיךְ נִלְכְּדָה שֵׁשַׁךְ וְנִתְפָּשׂתָּ תְּהַלֵּת כָּל־הָאָרֶץ אֵיךְ
 cómo ha-sido-tomada Sheshak y-capturada alabanza-de toda la-tierra cómo
[H3920](#) [H8347](#) [H8610](#) [H8416](#) [H3605](#) [H0776](#)

הָיְתָה לְשִׁמְהָ בָּבֶלֶת בְּנֹגִים:
 se-ha-convertido en-horror Babel entre-las-naciones
[H1961](#) [H8047](#) [H0894](#)

¡Cómo fué presa Sesach, y fué tomada la que era alabada por toda la tierra! ¡Cómo fué Babilonia por espanto entre las gentes!

42 עָלָה עַל־בָּבֶל הַיָּם בְּהַמּוֹן נִלְיוּ נִכְסְתָה:
 ha-subido sobre Babel el-mar por-multitud-de sus-olas ha-sido-cubierta
[H5927](#) [H0894](#) [H3220](#) [H1530](#) [H3680](#)

Subió la mar sobre Babilonia; de la multitud de sus ondas fué cubierta.

43 הָיוּ עָרֶיהָ לְשִׁמְהָ אֶרֶץ צְרִיבָה וְעֵרְבָה לֹא־יֹשֵׁב
 se-han-convertido sus-ciudades en-horror tierra seca y-desierto tierra no habita
[H1961](#) [H8047](#) [H0776](#) [H6723](#) [H6160](#) [H0776](#) [H3808](#) [H3427](#)

בְּהֵן כָּל־אִישׁ וְלֹא־יַעֲבֵר בְּהֵן בֶּן־אָדָם:
 en-ellas ningún hombre y-no pasa por-ellas hijo-de hombre
[H3605](#) [H0376](#) [H3808](#) [H2004](#) [H0120](#)

Sus ciudades fueron assoladas, la tierra seca y desierta, tierra que no morará en ella nadie, ni pasará por ella hijo de hombre.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|-------------|----|
| בלעו | את | והצאתי | בבבל | בל | על- | ופקדתי | 44 |
| lo-que-ha-tragado | (marca-de-objeto) | y-sacaré | en-Babel | Bel | a | y-castigaré | |
| H1105 | H0853 | H3318 | H0894 | H1078 | | | |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|
| נפלה: | בבל | חומת | גם- | גוים | עוד | אליו | ינהרו | ולא- | מפיו |
| ha-caído | Babel | muro-de | también | naciones | más | hacia-él | fluirán | y-no | de-su-boca |
| H5307 | H0894 | H2346 | H1571 | | H5750 | H0413 | | H3808 | H6310 |

Y visitaré a Bel en Babilonia, y sacaré de su boca lo que ha tragado: y no vendrán más a él gentes; y el muro de Babilonia caerá.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|----|
| נפשו | את | איש | ומלטו | עמי | מתוכה | צאו | 45 |
| su-vida | (marca-de-objeto) | cada-uno | y-salven | pueblo-mío | de-en-medio-de-ella | salgan | |
| H5315 | H0853 | H0376 | H4422 | | H8432 | H3318 | |

| | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| יהוה: | אף | מחרון |
| Yahweh | ira-de | del-ardor-de |
| H3068 | H0639 | H2740 |

Salid de en medio de ella, pueblo mío, y salvad cada uno su vida de la ira del furor de Jehová.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| ויבא | בארץ | הנשמעת | בשמועה | ותיראו | לבבכם | ירד | ופן- | 46 |
| y-vendrá | en-la-tierra | que-se-oirá | por-el-rumor | y-temáis | vuestro-corazón | desfallezca | y-no | |
| H0935 | H0776 | H8085 | H8052 | H3372 | H3824 | H7401 | H6435 | |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|
| בארץ | וחמס | השמועה | בשנה | ואחריו | השמועה | בשנה |
| en-la-tierra | y-violencia | el-rumor | en-el-año | y-después-de-él | el-rumor | en-el-año |
| H0776 | H2555 | H8052 | H8141 | | H8052 | H8141 |

| | | |
|-----------------------|--------|-----------------------|
| משל: | על- | ומשל |
| governante | contra | y-governante |
| H4910 | | H4910 |

Y porque no desmaye vuestro corazón, y temáis á causa de la fama que se oirá por la tierra, en un año vendrá la fama, y después en otro año el rumor, y la violencia en la tierra, y el enseñoreador sobre el que enseñorea.

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|----|
| ארצה | וכל- | בבל | פסילי | על- | ופקדתי | באים | ימים | הנה | לכן | 47 |
| su-tierra | y-toda | Babel | ídolos-de | sobre | y-castigaré | vienen | días | he-aquí | por-tanto | |
| H0776 | H3605 | H0894 | H6456 | | | H0935 | H3117 | H2009 | | |

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|
| בתוכה: | יפלו | חלליה | וכל- | תבוש |
| en-medio-de-ella | caerán | sus-atravesados | y-todos | se-avergonzará |
| H8432 | H5307 | | H3605 | H0954 |

Por tanto, he aquí vienen días que yo visitaré las esculturas de Babilonia, y toda su tierra será avergonzada, y todos sus muertos caerán en medio de ella.

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------|----------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|------------|----|
| מזפון | כי | בהם | אשר | וכל | וארץ | שמים | בבל | על- | ורננו | 48 |
| del-norte | porque | en-ellos | lo-que | y-todo | y-tierra | cielos | Babel | sobre | y-cantarán | |
| H6828 | | | | H3605 | H0776 | H8064 | H0894 | | | |

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|
| יהוה: | נאם- | השודרים | לה | יבוא- |
| Yahweh | satisfacción-de | los-destructores | a-ella | vendrán |
| H3068 | H5002 | H7703 | | H0935 |

Y los cielos y la tierra, y todo lo que está en ellos, darán alabanzas sobre Babilonia: porque del aquilón vendrán sobre ella destruidores, dice Jehová.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| נָפְלוּ | לְבָבֶל | גַּם־ | יִשְׂרָאֵל | חַלְלֵי | לְנַפְלָה | בְּבֵל | גַּם־ | 49 |
| cayeron | a-Babel | también | Israel | atravesados-de | para-caer | Babel | también | |
| H5307 | H0894 | H1571 | H3478 | | H5307 | H0894 | H1571 | |

| | | |
|-----------------------|-----------------------|----------------|
| הָאָרֶץ: | כָּל־ | חַלְלֵי |
| la-tierra | toda | atravesados-de |
| H0776 | H3605 | |

Pues que Babilonia fué causa que cayesen muertos de Israel, también de Babilonia caerán muertos de toda la tierra.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|----|
| אֶת־ | מִרְחוֹק | זְכְרוּ | תַעֲמְדוּ | אֶל־ | הֵלְכוּ | מִחֶרֶב | פְּלֻטִים | 50 |
| (marca-de-objeto) | desde-lejos | recuerden | se-detengan | no | vayan | espada | escapados-de | |
| H0853 | H7350 | H2142 | H5975 | H0408 | H1980 | H2719 | | |

| | | | | |
|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לְבַבְכֶם: | עַל־ | תַעֲלֶה | וִירוּשָׁלַיִם | יְהוָה |
| vuestro-corazón | a | suba | y-Yerushalayim | Yahweh |
| H3824 | | H5927 | H3389 | H3068 |

Los que escapasteis del cuchillo, andad, no os detengáis; acordaos por muchos días de Jehová, y acordaos de Jerusalem.

| | | | | | | | | |
|---|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| ס | בְּשִׁנּוּ | כִי־ | שָׁמַעְנוּ | חַרְפָּה | כִסְתָהּ | כְּלָמָה | | 51 |
| S | nos-hemos-avergonzado | porque | hemos-oído | afrenta | ha-cubierto | vergüenza | | |
| | H0954 | | H8085 | H2781 | H3680 | H3639 | | |
| | פָּנֵינוּ | כִּי | בָּאוּ | זָרִים | עַל־ | מִקְדָּשָׁיו | בֵּית יְהוָה: | |
| | nuestros-rostros | porque | han-venido | extraños | sobre | santuarios-de | Yahweh | |
| | H6440 | | H0935 | | | H4720 | H3068 | |

Estamos avergonzados, porque oímos la afrenta: confusión cubrió nuestros rostros, porque vinieron extranjeros contra los santuarios de la casa de Jehová.

| | | | | | | | | | |
|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-------|-----------------------|----|
| לָכֵן | הֵנָּה־ | יָמִים | בָּאִים | נֶאֱמַר־ | יְהוָה | וּפְקַדְתִּי | עַל־ | פְּסִילֵיהֶם | 52 |
| por-tanto | he-aquí | días | vienen | satisfacción-de | Yahweh | y-castigaré | sobre | sus-ídolos | |
| | H2009 | H3117 | H0935 | H5002 | H3068 | | | H6456 | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|
| וּבְכָל־ | אֶרְצָהּ | יֶאֱנֶה | חַלְלֵי: |
| y-en-toda | su-tierra | gemirá | atravesado |
| H3605 | H0776 | H0602 | |

Por tanto, he aquí vienen días, dice Jehová, que yo visitaré sus esculturas, y en toda su tierra gemirán los heridos.

| | | | | | | | | | |
|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| כִּי־ | תַעֲלֶה | בְּבֵל | הַשָּׁמַיִם | וְכִי | תִבְצֵר | מִרוֹם | עֲזָה | מֵאֵתִי | 53 |
| aunque | suba | Babel | a-los-cielos | y-aunque | fortifique | altura-de | su-fortaleza | de-mí | |
| | H5927 | H0894 | H8064 | | H1219 | H4791 | H5797 | H0854 | |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|---|
| יָבֹאוּ | שֹׁדְדִים | לָהּ | נֶאֱמַר־ | יְהוָה: | ס |
| vendrán | destruidores | a-ella | satisfacción-de | Yahweh | S |
| H0935 | H7703 | | H5002 | H3068 | |

Si subiese Babilonia al cielo, y si fortaleciere en lo alto su fuerza, de mí vendrán á ella destructores, dice Jehová.

| | | | | | | | |
|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|----|
| קוֹל | זַעֲקָה | מִבְּבֵל | וְשֹׁבֵר | גָּדוֹל | מֵאֶרֶץ | כַּשְׂדִּים: | 54 |
| voz-de | clamor | desde-Babel | y-quebrantamiento | grande | de-tierra-de | caldeos | |
| | H2201 | H0894 | H7667 | | H0776 | H3778 | |

¡Sonido de grito de Babilonia, y quebrantamiento grande de la tierra de los Caldeos!

55 גדול קול ממנה ואבד בבל את יהוה שרד כי
grande voz de-ella y-hará-perecer Babel (marca-de-objeto) Yahweh destruye porque
H0006 H0894 H0853 H3068 H7703

קולם: שאון נתן רבים כמים גליהם והמו
su-voz estruendo-de es-dado muchas como-aguas sus-olas y-braman
H7588 H5414 H4325 H1530 H1993

Porque Jehová destruye á Babilonia, y quitará de ella el mucho estruendo; y bramarán sus ondas, como muchas aguas será el sonido de la voz de ellos:

56 גבוריה ונלכדו שודר בבל על עליה בא כי
sus-guerreros y-capturados destructor Babel contra contra-ella ha-venido porque
H1368 H3920 H7703 H0894 H0935

ישלם: שלם יהוה נמלות אל כי קשתותם חתתה
pagará pagando Yahweh retribuciones Dios-de porque sus-arcos destrozados
H3068 H1578 H0410 H7198 H2865

Porque vino destruidor contra ella, contra Babilonia, y sus valientes fueron presos, el arco de ellos fué quebrado: porque Jehová, Dios de retribuciones, dará la paga.

57 וסנניה פחותיה וחקמיה שריה והשכרתי
y-a-sus-oficiales a-sus-gobernadores y-a-sus-sabios a-sus-príncipes y-embriagaré
H5461 H6346 H2450 H8269 H7937

המלך נאם יקיצו ולא עולם שנת וישנו וגבוריה
el-Rey satisfacción-de despertarán y-no eterno sueño y-dormirán y-a-sus-guerreros
H4428 H5002 H6974 H3808 H5769 H8142 H3462 H1368

יהוה: שמו: צבאות יהוה
S su-nombre de-ejércitos Yahweh
H8034 H3068

Y embriagaré sus príncipes y sus sabios, sus capitanes y sus nobles y sus fuertes; y dormirán sueño eterno y no despertarán, dice el Rey, cuyo nombre es Jehová de los ejércitos.

58 תתערער ערער הרחבה בבל חמות צבאות יהוה אמר כה
serán-demolidos demolidos los-anchos Babel muros-de de-ejércitos Yahweh dice así
H6209 H6209 H7342 H0894 H2346 H3068 H0559 H3541

ריק ברי עמים ויגעו יצתו באש הגבהים ושעריה
vacío en-vano pueblos y-trabajarán serán-quemadas en-fuego las-altas y-sus-puertas
H7385 H1767 H3021 H3341 H0784 H1364 H8179

יהוה: ויעפו: אש ברי ולאמים
S y-se-fatigarán fuego para y-naciones
H3286 H0784 H1767 H3816

Así ha dicho Jehová de los ejércitos: El muro ancho de Babilonia será derribado enteramente, y sus altas puertas serán quemadas á fuego; y en vano trabajarán pueblos y gentes en el fuego, y se cansarán.

| | | | | | | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------|------------------------|
| בֶּן־ hijo-de | נֵרְיָהּ Neriyah | בֶּן־ hijo-de | שֵׁרַיָּהּ Serayah | אֶת־ a | הַנְּבִיא el-profeta | יִרְמְיָהוּ Yirmeyahu | וַצִּוָה ordenó | אֲשֶׁר־ que | הַדְּבָר la-palabra |
| | H5374 | | H8304 | H0853 | H5030 | H3414 | H6680 | | H1697 |
| הַרְבַּעַיִת el-cuarto | בְּשָׁנָה en-año | בְּבָבֶל a-Babel | יְהוּדָה Yehudah | מֶלֶךְ־ rey-de | צִדְקִיָּהוּ Tsidkiyahu | אֶת־ con | בְּלִכְתּוֹ cuando-fue | מַחְסֵיָהּ Majseyah | |
| | H7243 | H8141 | H0894 | H3063 | H4428 | H6667 | H0854 | H3212 | H4271 |
| | | | | מְנוּחָה: descanso | שָׂר jefe-de | וּשְׁרָיָהּ y-Serayah | לְמַלְכוֹ de-su-reinado | | |
| | | | | H4496 | H8269 | H8304 | | | |

Palabra que envió Jeremías profeta á Seraías hijo de Nerías, hijo de Maasías, cuando iba con Sedechías rey de Judá á Babilonia, el cuarto año de su reinado. Y era Seraías el principal camarero.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| אֶל־ sobre | בְּבָבֶל Babel | אֶל־ sobre | תָּבוֹא vendría | אֲשֶׁר־ que | הָרַעַה el-mal | כָּל־ todo | אֵת (marca-de-objeto) | יִרְמְיָהוּ Yirmeyahu | וַיִּכְתֹּב y-escribió |
| | H0413 | H0894 | H0413 | H0935 | | H3605 | H0853 | H3414 | H3789 |
| | בְּבָבֶל: Babel | אֶל־ acerca-de | הַכְּתָבִים las-escritas | הָאֵלֶּה estas | הַדְּבָרִים las-palabras | כָּל־ todas | אֵת (marca-de-objeto) | אֶחָד uno | רֹלֵל rollo |
| | H0894 | H0413 | H3789 | H0428 | H1697 | H3605 | H0853 | | H0259 |

Escribió pues Jeremías en un libro todo el mal que había de venir sobre Babilonia, todas las palabras que están escritas contra Babilonia.

| | | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| אֵת (marca-de-objeto) | וַיִּקְרָא y-leas | וַיִּרְאֵהָ y-veas | בְּבָבֶל a-Babel | כַּבֹּאֵךְ cuando-llegues | שֵׁרַיָּהּ Serayah | אֶל־ a | יִרְמְיָהוּ Yirmeyahu | וַיֹּאמֶר y-dijo |
| H0853 | H7121 | H7200 | H0894 | H0935 | H8304 | H0413 | H3414 | H0559 |
| | | | | | | הָאֵלֶּה: estas | הַדְּבָרִים las-palabras | כָּל־ todas |
| | | | | | | H0428 | H1697 | H3605 |

Y dijo Jeremías á Seraías: Cuando llegares á Babilonia, y vieres y leyeres todas estas cosas,

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------------|-----------------------|------------------------|
| הָיוּת־ haya | לְבַלְתִּי para-no | לְהַכְרִיתוֹ para-destruirlo | הַזֶּה este | הַמָּקוֹם el-lugar | אֶל־ contra | דַּבַּרְתָּ has-hablado | אַתָּה tú | יְהוָה Yahweh | וַאֲמַרְתָּ y-dirás |
| H1961 | H1115 | H3772 | H2088 | H4725 | H0413 | H1696 | | H3068 | H0559 |
| | תְּהִיָּה: será | עוֹלָם eternas | שְׁמֹמֹת desolaciones | כִּי־ porque | בְּהֵמָה animal | וְעַד־ y-hasta | לְמֵאֲדָם desde-hombre | יוֹשֵׁב habitante | בּוֹ en-él |
| | H1961 | H5769 | | | H0929 | H5704 | H0120 | H3427 | |

Dirás: Oh Jehová, tú has dicho contra este lugar que lo habías de talar, hasta no quedar en él morador, ni hombre ni animal, sino que para siempre ha de ser asolado.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| אֶבֶן piedra | עָלָיו sobre-él | תִּקְשֶׁר atarás | הַזֶּה este | הַסֵּפֶר el-rollo | אֶת־ (marca-de-objeto) | לִקְרֹא de-leer | כַּכְּלִיָּךְ cuando-termines | וְהָיָה y-será |
| H0068 | | H7194 | H2088 | | H0853 | H7121 | H3615 | H1961 |
| | | | | | פְּרַת: el-Éufrates | תּוֹךְ en-medio-de | אֶל־ a | וְהִשְׁלַכְתּוֹ y-lo-arrojarás |
| | | | | | H6578 | H8432 | H0413 | H7993 |

Y será que cuando acabares de leer este libro, le atarás una piedra, y lo echarás en medio del Eufrates:

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אֲנֹכִי | אֲשֶׁר | הַרְעָה | מִפְּנֵי | תִּקּוּם | וְלֹא־ | בְּבֵל | תִּשְׁקַע | כֹּכָה | וְאָמַרְתָּ | 64 |
| yo | que | el-mal | de-delante-de | se-levantará | y-no | Babel | se-hundirá | así | y-dirás | |
| H0595 | | | H6440 | | H3808 | H0894 | H8257 | H3602 | H0559 | |
| | ס | יִרְמְיָהוּ: | דִּבְרֵי | הִנֵּה | עַד־ | וַיִּעֲפוּ | עָלֶיהָ | מִבֵּיא | | |
| | S | Yirmeyahu | palabras-de | aquí | hasta | y-se-fatigarán | sobre-ella | traigo | | |
| | | H3414 | H1697 | H2008 | H5704 | H3286 | | H0935 | | |

Y dirás: Así será anegada Babilonia, y no se levantará del mal que yo traigo sobre ella; y serán rendidos. Hasta aquí son las palabras de Jeremías.